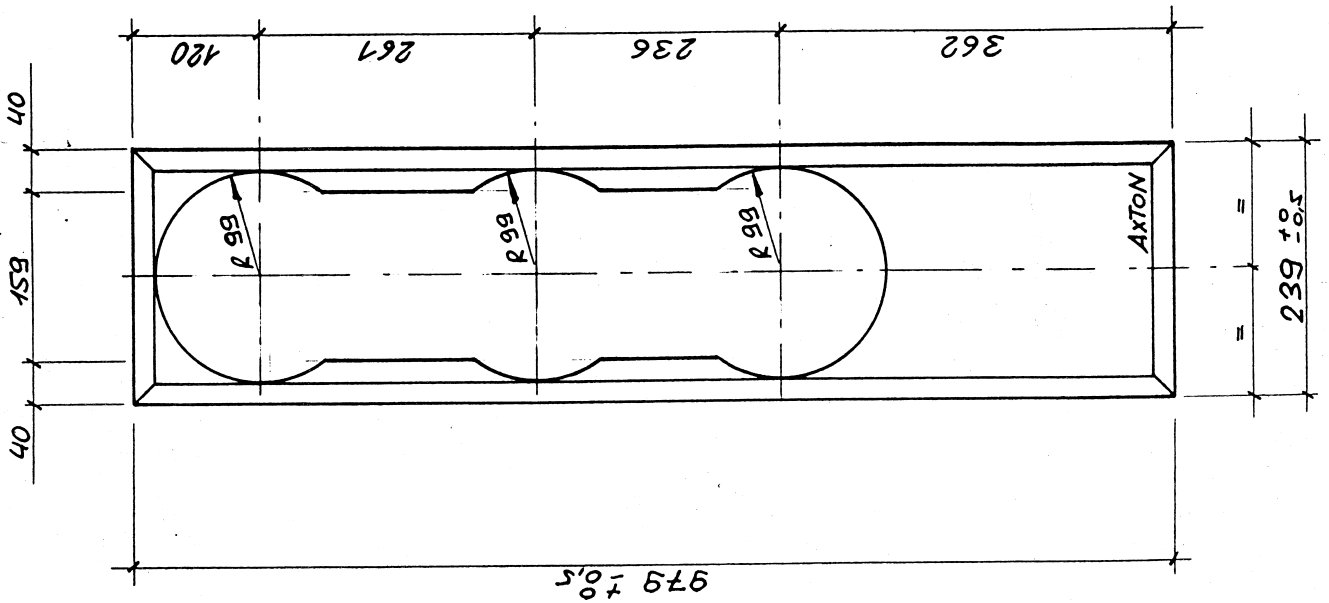
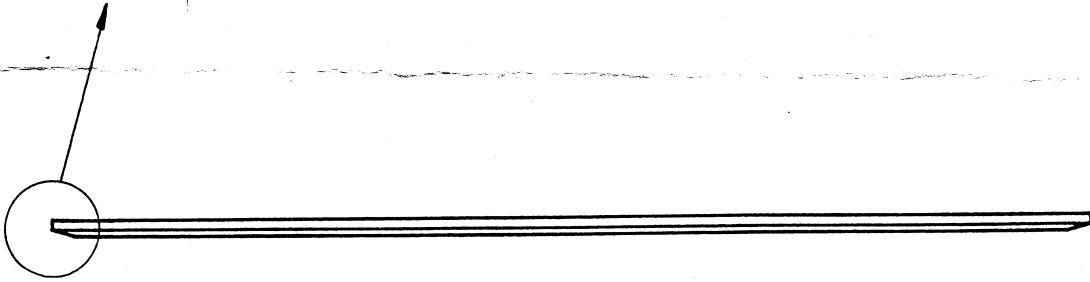
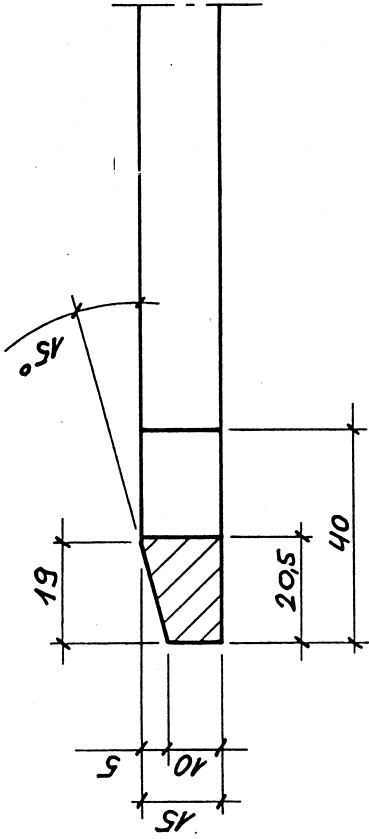


Faltgehäuse MDF 19 mm, Folie Esche schwarz, beidseitig gerundet.  
 Trennwände Spanplatte 15 mm, roh, genutet und dicht verklebt.  
 Schallwand Feinspan 19 mm, beflockt schwarz, ausgefräst u. vorgebohrt.  
 Rückwand Feinspan 19 mm, Melamin schwarz, ausgefräst u. vorgebohrt.

M 1:5 Masse in mm 12.10.93 HR



Schnitt 1:1



**AXTON AX-82**  
**FRONTABDECKUNG**

Feinspan 15 mm, schwarz gefärbt,  
mit Stretchstoff schwarz bespannt.

M 1:5 Masse in mm 12.10.93 HR

**Lautsprecher-System  
AX-82**

**Bauanleitung**

**AXTON**

# Bauanleitung AX-82

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf eines Lautsprecher-Bausatzes AX-82. Mit diesem Lautsprecher hat Axton ein Klangsystem von hoher technischer Qualität realisiert – und das zu einem Preis, der im Vergleich zu Fertigboxen deutlich günstiger ist.

Mit Hilfe der vorliegenden Bauanleitung ist es auch für absolute Laien kein Problem, die AX-82 schnell und mühelos zusammenzubauen. Um die Montage-Arbeit zu erleichtern, sind die Einfräsungen für die Chassis, Baßreflexrohre und das Anschlußfeld millimetergenau vorbereitet. Alle Löcher zur Befestigung der einzelnen Komponenten wurden exakt vorgebohrt. Die Frequenzweiche ist einbaufertig auf eine Platine montiert, der Kabelbaum bereits integriert. Auch die zur

Bedämpfung der AX-82 nötigen Materialien (Noppenschaumstoff und Acrylwatte) wurden bereits auf das richtige Einbau-Format zugeschnitten.

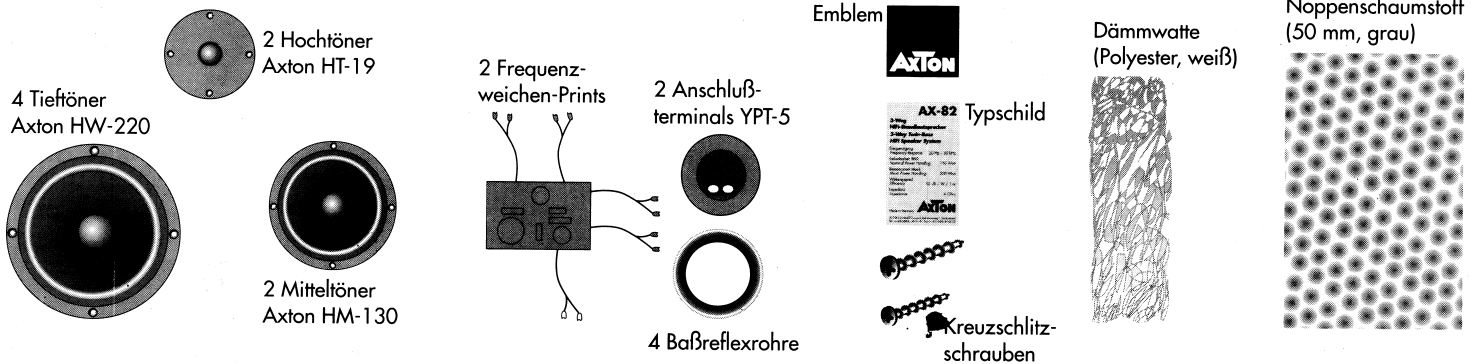
Bevor Sie mit dem Zusammenbau Ihres neuen Lautsprechersystems beginnen, sollten Sie die Bauleitung sorgfältig durchlesen und alle aufgeführten Montageschritte in der angegebenen Reihenfolge durchführen.

Wir danken für das in uns gesetzte Vertrauen und wünschen Ihnen viel Spaß beim Zusammenbauen der AX-82.

ACR, Brändli + Vögel AG

## 1. Das Material

Überprüfen Sie anhand der untenstehenden Skizze zunächst, ob Ihr Axton-Bausatz komplett ist. Bei fehlenden Teilen wenden Sie sich bitte umgehend an Ihren Axton-Fachhändler.



## 2. Die Frequenzweiche

Bevor Sie mit der Montage der Frequenzweiche beginnen, entfernen Sie vorsichtig die Frontabdeckung Ihres Axton-Systems. Legen Sie das Gehäuse auf eine ebene Unterlage, die Chassis-Öffnungen zeigen nach oben. Um Kratzer zu vermeiden, sollten Sie eine weiche Unterlage (Decke o. Ä.) verwenden. Führen Sie das Frequenzweichen-Print durch die obere Baßöffnung. Montieren Sie die Frequenzweiche auf den unteren Teil der Rückwand – rotes Kabel nach unten, braun/grün nach oben, die beiden schwarzen Kabel nach rechts. Der Abstand zwischen Weiche und Trennwand sollte 1 bis 2 cm betragen. Benutzen Sie zur Montage der Frequenzweiche die beigelegten Kreuzschlitzschrauben. Sie sollten die Schrauben jedoch nicht zu fest anziehen, da die Frequenzweiche sonst brechen könnte. Führen Sie die an der Weiche angelöteten Kabel zu den jeweiligen Lautsprecheröffnungen. Ziehen Sie das rote Kabel (Input) und das lange schwarze Kabel (Baß unten) durch die Trennwand zum Anschlußterminal und zur unteren Baß-Öffnung. Zuletzt führen Sie das braune Kabel (Mitteltöner) nach oben durch die Öffnung der Trennwand in die Mitteltonkammer. Das grüne Kabel (Hochtöner) und das kurze schwarze Kabel (oberer Baß) bleiben in der mittleren Gehäuse-Kammer.

## 3. Das Anschlußterminal

Legen Sie die AX-82 auf die Frontseite und befestigen Sie das rote Kabel am Anschlußterminal YPT-5. Achten Sie dabei auf die richtige Polung:

**weiß = minus rot = plus**

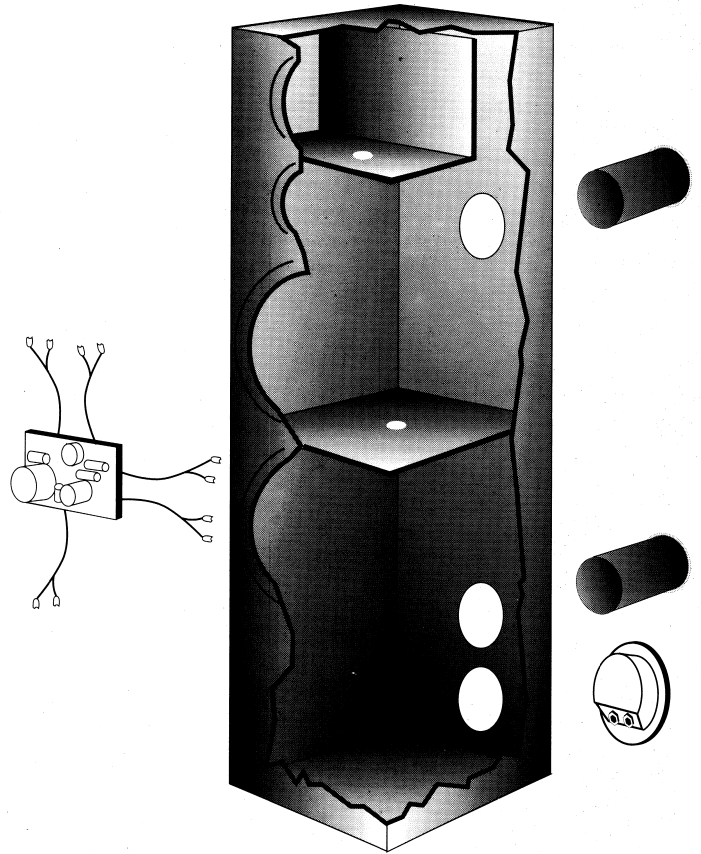
Sollten die Kabelschuhe nur mit Mühe montiert werden können, wenden Sie bitte keine "Gewalt" an, sondern versuchen Sie, die Kabelschuhe mit rhythmischen links-rechts Bewegungen langsam überzustreifen.

Positionieren Sie das Terminal anschließend in dem ausgefrästen Loch an der Rückseite der Box und schrauben Sie es mit den beigelegten Schrauben fest. Ziehen Sie die Schrauben vorsichtig an, damit der Kunststoff nicht bricht.

Kleben Sie danach das Typschild auf der Rückseite der Box, unmittelbar über dem Anschlußfeld fest.

## 4. Die Baßreflexrohre

Stecken Sie die beiden Baßreflexrohre in die dafür vorgesehenen Öffnungen auf



der Rückseite der Box. Legen Sie ein kleines Brett über die Rohr-Öffnung und schlagen Sie vorsichtig mit einem Hammer auf das Brett, bis das Rohr eingepaßt ist.

### 5. Die Bedämpfung I: Noppenschaumstoff

Bevor Sie die Schaumstoff-Matten montieren, schneiden Sie die Löcher für die Baßreflexrohre. Nehmen Sie Matte A (50 x 23 cm), mit der die Rückwand der oberen Baßkammer bedämpft wird. Legen Sie die Matte mit der ebenen Seite nach oben auf eine glatte Unterlage. Zeichnen Sie den Ausschnitt für das Baßreflexrohr mit Blei- / oder Filzstift vor. Danach schneiden Sie das Loch mit einem scharfen Messer oder einer Schere aus.

Als nächstes nehmen Sie Schaumstoff-Stück C (88 x 23 cm), mit dem Decke, Rückwand und Boden der unteren Baßkammer bedämpft werden. Um das schwarze Kabel für das Baß-Chassis durch den Noppenschaumstoff zu führen, schneiden Sie die Matte zunächst ein. Machen Sie dazu in der Mitte der oberen Kante einen ca. 15 cm langen Schlitz (siehe Skizze). Anschließend zeichnen Sie das Loch für das Baßreflexrohr an und schneiden dieses aus.

Legen Sie die AX-82 nun auf die Rückseite – Lautsprecher-Öffnungen nach oben. Montieren Sie die Schaumstoff-Matten anhand der nebenstehenden Skizze in das Gehäuse. Beachten Sie bitte, daß die Noppen dabei nach innen zeigen und die ebene Fläche an die Wände kommt.

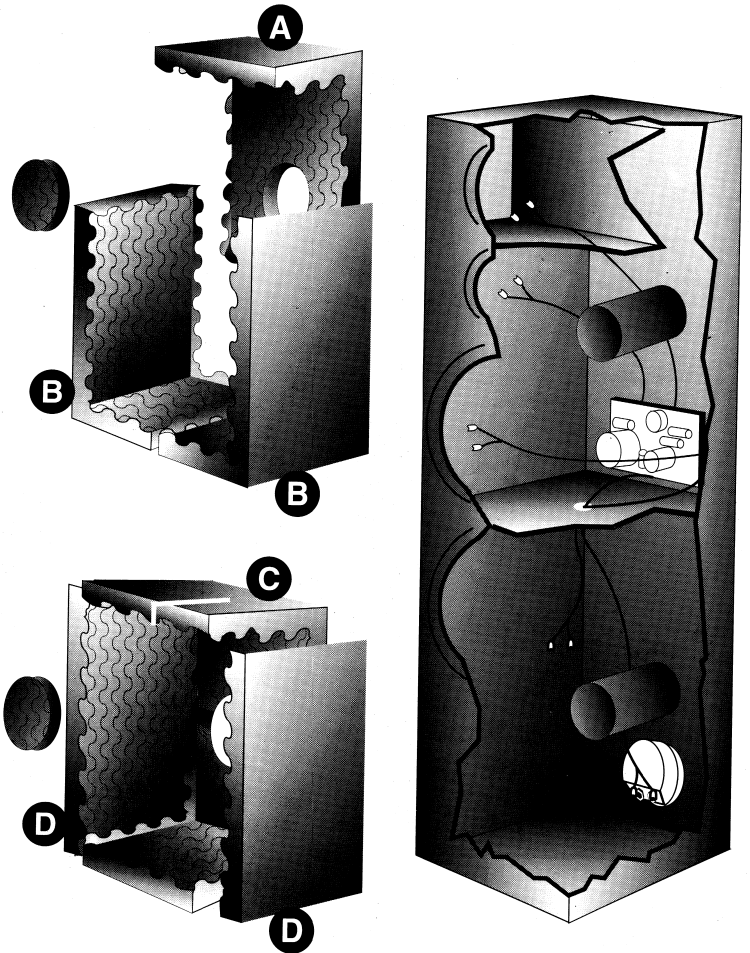
#### Obere Baßkammer

Schaumstoff-Stück A (50 x 23 cm) und die beiden Stücke B (42 x 22 cm) werden zur Bedämpfung der oberen Baßkammer verwendet. Legen Sie Stück A L-förmig an die Innenseite des Deckels und die Rückwand (bis zur Frequenzweiche). Legen Sie je ein Schaumstoff-Stück B L-förmig an die linke und rechte Seitenwand und auf die Trennwand (bis zur Kabeldurchführung).

#### Untere Baßkammer

Schaumstoff-Stück C (88 x 23 cm) und die beiden Stücke D (32 x 22 cm) werden zur Bedämpfung der unteren Baßkammer verwendet. Legen Sie Stück C U-förmig an die Decke, Rückwand und den Boden der unteren Baßkammer. Beachten Sie bitte, daß der eingekerbte Teil an der Decke (Kabeldurchführung) und die Aussparung für das untere Baßreflexrohr über der dafür vorgesehenen Öffnung liegt.

Positionieren Sie die beiden Schaumstoff-Stücke D gerade an die linke und rechte Seitenwand.



## 6. Die Bedämpfung II: Acrylwatte

### Wichtig:

Füllen Sie alle Hohlräume möglichst gleichmäßig und locker. Im Einzelnen:

#### Obere Baßkammer

Nehmen Sie den ersten Streifen Acrylwatte, falten Sie ihn der Länge nach zu einem "U" und positionieren Sie ihn hinter der Trennwand des Mittelton-Gehäuses, oberhalb des Baßreflexrohrs.

Falten Sie den zweiten Streifen gemäß der nebenstehenden Skizze und legen Sie ihn in den Hohlraum zwischen Baßreflexrohr und Boden der oberen Baßkammer. Zwischen Baßreflexrohr und Baßstreiber sollte sich in jedem Fall eine Lage Vlies befinden.

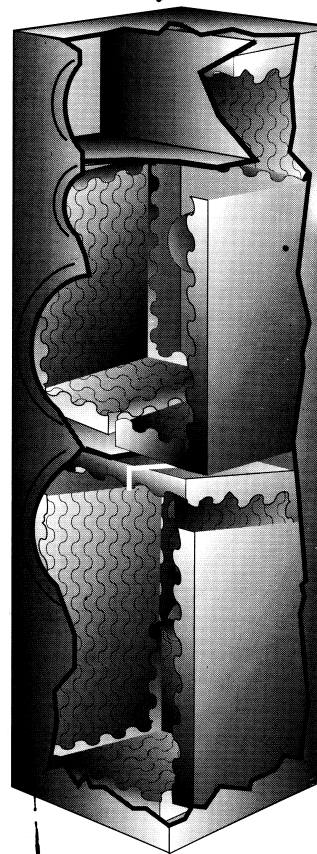
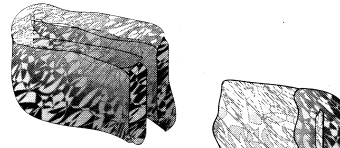
#### Untere Baßkammer

Falten Sie den dritten Streifen Acrylwatte der Länge nach zu einem "U" und schieben Sie ihn horizontal (U-Bogen nach hinten) in den Hohlraum zwischen Baßreflexrohr und Boden der unteren Baßkammer.

Falten Sie den vierten Streifen gemäß der nebenstehenden Skizze und legen Sie ihn in den Hohlraum zwischen Baßreflexrohr und Decke der unteren Baßkammer. Zwischen Baßreflexrohr und Baßstreiber sollte sich auch hier in jedem Fall eine Lage Vlies befinden.

#### Mitteltonkammer

Falten Sie den fünften Streifen zu einem "U" zusammen und legen Sie ihn quer in die Mittelton-Kammer (siehe Skizze).



## 7. Die Chassis

Zuerst werden die Kabel an die Lautsprecher angeschlossen. Auch hier gilt: Die Kabelschuhe nicht mit "Gewalt" montieren, sondern mit rhythmischen links-rechts Bewegungen langsam überstreifen.

Schließen Sie die Kabel wie folgt an:

**schwarz, lang = unterer Baß**

**schwarz, kurz = oberer Baß**

**grün = Tweeter**

**braun = Mitteltöner**

Allgemein-gilt: Die weißen Kabel gehen immer auf die Minuspole, die farbigen immer auf die Pluspole.

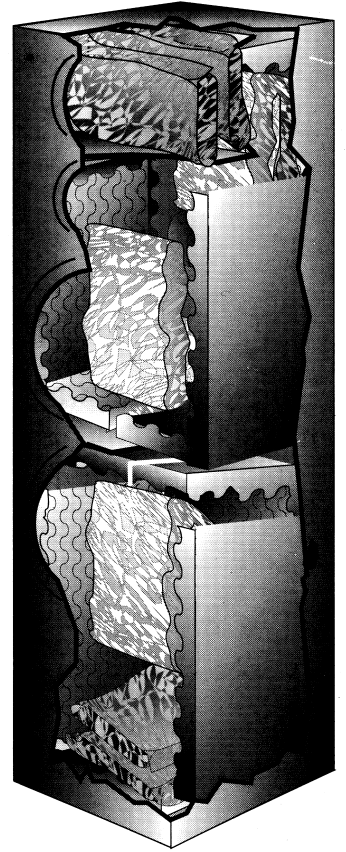
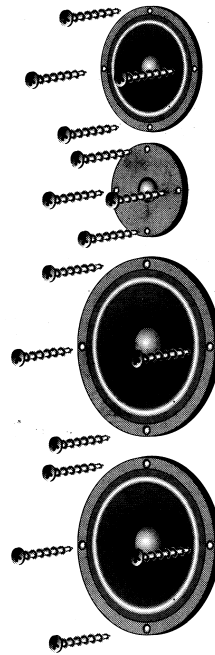
Nachdem Sie die Chassis angeschlossen haben, legen Sie diese in die entsprechenden Lautsprecher-Öffnungen. Stecken Sie die beigefügten Schrauben in die vorgebohrten Löcher und ziehen Sie die Schrauben mit einem Inbus-Schlüssel vorsichtig, am Schluß wechselweise an. Drehen Sie die Schrauben nicht zu fest zu, sondern ziehen Sie diese eventuell nach einigen Tagen noch einmal nach.

### 8. Die Endkontrolle

Abschließend kontrollieren Sie bitte noch die Polung. Benutzen Sie dazu eine 9 V-Batterie. Halten Sie den Pluspol der Batterie an die Plus-Klemme auf der Rückseite der Box. Verbinden Sie den Minuspol der Batterie kurz mit dem Minuspol des Anschlußfelds. Die beiden Baßlautsprecher müssen sich dabei deutlich aus der Box hinaus bewegen. Um sicher zu gehen, lösen und schließen Sie den Kontakt (Batterie zur Klemme) mehrere Male. Sollte sich der Baß nach innen bewegen, ist das Kabel am Baß verpolt. Schrauben Sie den Baß aus dem Gehäuse und kontrollieren Sie die Verkabelung. Wiederholen Sie den Testvorgang solange, bis die Polung stimmt.

### 9. Die Frontabdeckung

Setzen Sie die Frontabdeckung auf das Gehäuse und kleben Sie zuletzt das Axton-Emblem auf die Bespannung (ca. 2 cm vom Boden entfernt). Die Montage der AX-82 ist nun beendet. Informationen über den Anschluß Ihres Axton-Systems, die ideale Positionierung im Hörraum usw. entnehmen Sie bitte der beiliegenden Bedienungsanleitung. Wir wünschen Ihnen viel Spaß beim Musikhören und über Jahre hinweg einen erlebnisreichen Musikgenuß.



# AXTON

